



Окружная программа помощи взрослому населению (County Adult Assistance Programs, CAAP)

Информационный лист по CAAP, форма 2133CR

Окружная программа помощи взрослому населению (County Adult Assistance Programs, CAAP)

CAAP предоставляет **денежное пособие и услуги по трудоустройству** малоимущим жителям Сан-Франциско, у которых нет детей-иждивенцев, в том числе неработающим, а также иммигрантам и (или) беженцам. В рамках программы выдаются **ежемесячно (первого числа месяца)** электронные пособия на карту для пособий (electronic benefit transfer, EBT), которую можно использовать в различных магазинах как банковскую карту. Средства также можно снять без комиссии в виде наличных в различных банкоматах по всей территории Сан-Франциско на случай возникновения непредвиденных расходов.

У вас нет работы и вы нуждаетесь в помощи в поиске работы? Вам негде жить и вы нуждаетесь в приюте или ищете жилье? Вы готовы работать или осваивать новые навыки? У вас есть дети младше 18 лет, но вы не имеете права на участие в программе CalWORKs? **CAAP может вам помочь.**

Что предлагает CAAP?

- Денежное пособие в размере до 714 долл. США в месяц.
- Доступ к вакансиям.
 - Зарегистрируйтесь в программе добровольных услуг интенсивного поиска работы (Voluntary Intensive Employment Services, VIES)
 - Немедленный доступ к программе JobsNOW.
 - Устройство на работу с гарантированной начальной заработной платой не ниже минимальной для Сан-Франциско.
- Возможность получения жилья или места в приюте для бездомных.
- Скрининг на предмет расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ, и направление на различные варианты лечения и (или) в соответствующие учреждения.
- Помощь в выборе надлежащего лечения расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ.
- Бесплатный и простой доступ к вашим пособиям с помощью карты EBT.



- Бесплатные ежемесячные проездные на MUNI.
- Единовременное содействие в целях получения бесплатного удостоверения личности от Департамента штата Калифорния по регистрации транспортных средств (California Department of Motor Vehicles, DMV).
- Помощь в подаче заявления на получение дополнительного социального дохода (Supplemental Security Income, SSI) от местных менеджеров по работе с клиентами для лиц с инвалидностью.
- Вы можете работать и по-прежнему иметь право на получение пособий.
- Вы можете иметь право на получение пособий, посещая курсы профессиональной подготовки или проходя обучение для получения сертификата общеобразовательного развития (General Educational Development, GED) / сертификата программы «Английский как второй язык» (English as a Second Language, ESL) / диплома о среднем образовании.
- Подать заявку могут иммигранты и беженцы.

Чего ожидать при первом посещении офиса СААР?

Наш главный офис, расположенный по адресу 1235 Mission Street, можно посетить в стандартное рабочее время. Сообщите администратору в фойе, что вы хотите подать заявку на участие в программе СААР. Вам выдадут краткую форму для заполнения и талон с номером. Заполните форму, пока вы ожидаете приглашения по номеру талона. Номер талона объявляют; кроме того, он будет отображаться на мониторах в офисе. После того, как вас пригласят, принесите форму скрининга на соответствующую стойку, и сотрудники стойки регистрации дадут вам заявление на участие в программе СААР и назначат **первую встречу** с работником.

Как подготовиться к первой встрече?

Подача заявки на участие в программе СААР может оказаться сложной задачей; вы облегчите себе задачу, если подготовитесь к ней. Для начала подготовьте документы, перечисленные ниже.

- **Удостоверение личности или водительские права, выданные штатом США.** Удостоверение личности с истекшим сроком действия также может быть рассмотрено.
- **Номер социального страхования.** Предоставлять соответствующую карту не обязательно.



- **Подтверждение вашего статуса гражданства.** Например, формы I-551 или I-151 («зеленая карта»), свидетельство о принятии в гражданство и т. д.
- **Подтверждение доходов:**
 - **последние** расчетные листы с вашего **последнего места работы;**
 - **последние** квитанции о выплате пособий по безработице, пособий по инвалидности, пенсионных пособий SSA и т. д.
- **Проверка личного имущества, если применимо**
 - Банковские выписки.
 - Регистрация транспортного средства.
 - Документы по страхованию жизни.
 - Документы по пенсионному счету.
- **Подтверждение места жительства в Сан-Франциско**
 - **Если у вас нет жилья,** Проживание может быть подтверждено через пребывание в приюте и/или с помощью транзакций EBT, совершённых в Сан-Франциско.
 - **Если у вас есть жилье,** поговорите со своим домовладельцем, чтобы он дал разрешение на отправку письма с его контактной информацией, в котором будет указано, платите ли вы арендную плату и когда вы начали там жить.
 - Кроме того, нам потребуется подтверждение адреса, например, счет за коммунальные услуги, договор аренды, квитанция об аренде с печатью/фирменным бланком менеджера и т. д.

Период предполагаемого права (Р.Е.)

Предполагаемое право (Presumptive Eligibility, Р.Е.) означает, что ваше вероятное право на участие в окружных программах помощи взрослому населению основано на фактах и представленных вами доказательствах, а также на предстоящих проверках таких фактов и другой информации по вашему делу. Чтобы предполагаемое право на участие было установлено, вы должны соответствовать основным требованиям участия, таким как возраст, удостоверение личности, место жительства, гражданство, а также ограничения по уровню дохода и ресурсам.

Предполагаемый период права на получение пособия составляет одну (1) неделю с даты установления Р.Е. до времени проведения окончательного собеседования для приема документов или даты утверждения выдачи пособий, если вы освобождены от окончательного собеседования. Иногда из-за выходных или праздников срок продлевается.



В течение периода Р.Е. вы должны будете предоставить необходимую документацию сотруднику СААР, чтобы подтвердить свое право на участие в программах помощи взрослому населению округа и соблюдать другие требования программы, которые сотрудник СААР обсудит с вами.

Если у вас нет жилья, вам будет предложено забронировать место в приюте Департамента социального обеспечения (Human Services Agency, HSA) на время периода Р.Е. Если у вас есть жилье и вам грозит выселение, узнайте, имеете ли вы право на оплату арендной платы непосредственно Вашему домовладельцу. Этот платеж должен соответствовать стандартам аренды программы СААР и будет осуществляться только в течение периода Р.Е. Для получения дополнительной информации вам необходимо обратиться к сотруднику отдела приема СААР.

Что делать, если мне откажут?

Если вы не согласны с отказом, вы можете потребовать проведения объективного слушания. В таком случае необходимо подать запрос не позднее 10 (десяти) календарных дней с даты вручения вам лично или получения по почте Уведомления о подаче иска. Чтобы запросить объективное слушание, вам следует немедленно позвонить по номеру 1 (415) 558-1177 или обратиться в Bay Area Legal Aid для получения дополнительной информации.

Дополнительная информация

Перейдите по ссылке <https://www.sfhhsa.org/about/reports-publications/handbooks-manuals>, чтобы ознакомиться с онлайн-руководством по требованиям к заявителям программы СААР.

Где подать заявку?

Офис СААР

1235 Mission Street,

San Francisco, CA 94103

Тел.: [\(833\) 879-1365](tel:(833)879-1365)

С понедельника по пятницу, с 8:00 до 17:00

Если у вас есть вопросы относительно вашего права на участие в программе, вы можете поговорить с адвокатом из



Bay Area Legal Aid:

- телефон для юридических консультаций [1 \(800\) 551-5554](tel:18005515554) или,
- если вам не удастся связаться с адвокатом по номеру юридической помощи, вы можете обратиться в офис в Сан-Франциско по телефону [1 \(415\) 982-1300](tel:14159821300)

Обновлено: 15 апреля 2025 г.